OTW-340说明书-四国语线上线下通用版

Internal Use（内部公开）

80g书纸，无膜，1C印刷，风琴折

成品尺寸：95*95mm

PACKAGE CONTENTS



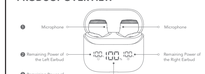
ID - ISI PAKET
Earbud Terkabel Tipe-C x 2, Case Pengisian Daya x 1, Panduan Selamat Datang x 1, Sepasang Eartip x 2, Kabel Pengisian Daya Tipe-C x 1

FR - CONTENU DE L'EMBALLAGE
Écouteurs sans fil x 2, Étui de recharge x 1, Guide de bienvenue x 1, Paire d'embouts x 2,Câble de charge de Type-C x 1

AR - محتويات العبوة
سماعات أذن لاسلكية x 2، علبة الشحن x 1، دليل الترحيب x 1، زوج من سدادات الأذن x 2، كابل شحن Type-C x 1

TR - PAKET İÇERİĞİ
Gerçek Kablosuz Kulaklık x 2, Şarj Kutusu x 1, Hoş Geldin Kılavuzu x 1, Kulak Ucu (S) x 2, Type-C Şarj Kablosu x 1

PRODUCT OVERVIEW



ID - GAMBARAN PRODUK
Daya Earbud Kiri, Daya Earbud Kiri, 3, Daya Daya dari Case Pengisian Daya, 4, Earbud Kiri, 5, Daya Daya Earbud Kanan, 6, Indikator Status Earbud, 7, Earbud Kanan, 8, Sensor Sentuh Multi-fungsi

FR - VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT
1, Microphone, 2, Puissance restante de l'écouteur gauche ; 3 : Puissance restante de l'étui de recharge ; 4 : Écouteur gauche ; 5 : Puissance restante de l'écouteur droit ; 6 : Indicateur d'état de l'écouteur ; 7 : Écouteur droit ; 8 : Capteur tactile multifonctionnel

AR - نظرة عامة على المنتج
مستشعر، 2، مستشعر، 1، الطاقة المتبقية لـ 3 من سماعة الأذن اليسرى، 4، الطاقة المتبقية لعلبة الشحن، 5، سماعة الأذن اليسرى، 6، الطاقة المتبقية لـ 7 من سماعة الأذن اليمنى، 8، مؤشر حالة سماعة الأذن، 9، سماعة الأذن اليمنى، 10، المستشعر اللمسي متعدد الوظائف

TR - ÜRÜNE GENEL BAKIŞ
Mikrofon, Sol Kulaklık Kalan Şarj, Şarj Kalır Kalan Şarj, Sol Kulaklık, Mikrofon, Sağ Kulaklık Kalan Şarj, Kutlama Durum Göstergesi, Sağ Kulaklık, Çok Fonksiyonlu Dokunmatik Sensör

BASIC PRODUCT SPECIFICATIONS

Earbuds	
BT Version:	5.3
BT Range:	10m
Music Playtime:	Up to 7 hours on single charge, case provides additional 31 hours.
Battery Capacity:	40mAh / Each earbud
Charging Time:	Approx. 1.5 hours
Charging Case	
Battery Capacity:	500mAh
Charging Time:	Approx. 2 hours

* Listening Life test results

ID - SPESIFIKASI PRODUK DASAR
Versi Bluetooth, 5.3, Jangkauan BT: 10 m, Waktu Pemutaran Musik: Hingga 7 jam dalam sekali pengisian daya, case menyediakan tambahan 31 jam, Kapasitas Baterai: 40 mAh(Setiap earbud), Waktu Pengisian Daya: Kira-kira 1,5 jam, Kapasitas Baterai: 500 mAh, Waktu Pengisian Daya: Kira-kira 2 jam

FR - SPÉCIFICATIONS DE BASE DU PRODUIT
Version Bluetooth: 5.3, Plage Bluetooth: 10 m, Durée de lecture de musique : jusqu'à 7 heures d'utilisation avec une seule recharge, avec l'étui offrant 31 heures supplémentaires, Capacité de la batterie : 40 mAh (chaque écouteur), Durée de charge : environ 1,5 heure, Capacité de la batterie : 500 mAh, Durée de recharge : Environ 2 heures

AR - المواصفات الأساسية للمنتج
* النتائج من اختبار عمر البطارية.

TR - TEMEL ÜRÜN ÖZELLİKLERİ
Kulaklıklar, Bluetooth Sürümü: BT Aralığı: 10 m, Müzik Çalma Süresi: Tek şarjla 7 saate kadar, şarj kutusu ile toplamda 31 saat ek kullanım sağlar, Pil Kapasitesi: 40 mAh (her bir kulaklık), Şarj Süresi: Yaklaşık 1,5 saat, Şarj Kutusu: Pil Kapasitesi: 500mAh, Şarj Süresi: Yaklaşık 2 saat, *oraimo Laboratuvar test sonuçları

DOWNLOAD THE APP

iOS 12.0 or above

Android 6.0 or above

Download APP: Please scan the QR code or search "oraimo Sound" in APP store or Google Play.

ID - UNDUH APLIKASI
Unduh APP: Pindai kode QR atau cari "oraimo Sound" di App Store atau Google Play.

FR - TÉLÉCHARGER L'APPLICATION
iOS 12.0 ou supérieur, Android 6.0 ou supérieur, Téléchargez l'APP : Veuillez scanner le code QR ou rechercher « oraimo Sound » dans APP Store ou Google Play.

AR - تنزيل التطبيق
iOS 12.0 أعلى، Android 6.0 أعلى
تنزيل التطبيق: امسح رمز الاستجابة السريع أو ابحث عن "oraimo Sound" في متجر التطبيقات أو Google Play.

TR - UYGULAMAYI İNDİRİN
iOS 12.0 veya üzeri, Android 6.0 veya üzeri, APP İndirin: Lütfen QR kodunu tarayın veya App Store ya da Google Play'de "oraimo sound" arayın.

USING YOUR EARBUDS



1. Remove the protective film. 2. Put the earbuds back to the charging case.
* The earbuds will turn on automatically when taken out of the case.
* The battery level of the charging case and earbuds involves a decrease at a rate of 1% and 10% respectively on LED display when you charging or using.

ID - MENGGUNAKAN EARBUD ANDA
1. Lepaskan film pelindung. 2. Pasang kembali earbud ke case pengisian daya.
* Earbud akan menyala secara otomatis saat dikeluarkan dari case pengisian daya.
* Level baterai pada case pengisian daya dan earbud berkurang saat berkurang masing-masing sebesar 1% dan 10% pada tampilan LED saat Anda mengisi daya atau menggunakan.

FR - UTILISATION DE VOS ÉCOUTEURS
1. Retirez le film protecteur. 2. Remettez les écouteurs dans l'étui de recharge.
* Les écouteurs s'allument automatiquement lorsqu'ils sont retirés de l'étui de recharge.
* Le niveau de batterie de l'étui de recharge et des écouteurs diminue à un rythme de 1 % et de 10 % sur l'écran LED lorsque vous chargez ou utilisez l'appareil.

AR - استخدام سماعات الأذن
1. قم بإزالة الغشاء الواقي. 2. أعد سماعات الأذن إلى علبة الشحن.
* سيتم تشغيل سماعات الأذن تلقائيًا عند إخراجها من العلبة.
* يتضمن مستوى بطارية علبة الشحن وسماعات الأذن انخفاضًا بمعدل 1% و10% على التوالي على شاشة LED عند الشحن أو الاستخدام.

TR - KULAKLIKLARI KULLANMA
1. Koruyucu filmi çıkarın. 2. Kulaklıkları şarj kutusuna geri koyun. 3. LED ekran %10'dan yüksekse kulaklıklar şarj kutusuna konulduğunda kulaklıklar şarj olmaz. * Şarj edilirken veya kullanırken LED ekranda şarj kutusunun yüzde %1, kulaklıkların yüzdeyse ise %10 oranında eksi veya azalır.

CONTROLS



OPEN → PAIRING | Fast Act & green electrode(only) → CONNECTED

* Earbuds will turn on and enter pairing mode automatically when open the charging case for the first time use.
* The earbuds will automatically turn off after 2 minutes if no device is connected.

ID - MENGOPERASIKAN EARBUD ANDA
MENGUNAKAN EARBUD ANDA, Mesin & Hijau (hanya elektroda hijau) → TERHUBUNG

* Earbud akan menyala secara otomatis ketika pertama kali digunakan saat membuka case pengisian daya untuk pengoperasian.
* Earbud akan mati secara otomatis setelah 2 menit jika tidak ada perangkat yang terhubung.

FR - MISE EN MARCHE ET APPAIRAGE
OUVRIR → EN APPAIRAGE | Rapide & vert électrode → CONNECTÉ

* Les écouteurs s'allument et entrent en mode d'appairage lors de l'ouverture de l'étui de recharge pour la première utilisation.
* Si aucun appareil n'est connecté, les écouteurs s'éteignent automatiquement après 2 minutes.

AR - التشغيل والاقتران
مفتوح ← في وضع الاقتران | سريع ومخطط أخضر (قطب كهربائي أخضر فقط) ← متصل

* سيتم تشغيل سماعات الأذن تلقائيًا ودخول وضع الاقتران عند فتح علبة الشحن لأول مرة.
* سيتم إيقاف تشغيل سماعات الأذن تلقائيًا بعد دقيقتين إذا لم يتم توصيل أي جهاز.

TR - KONTROLLER
Parçacıklar Kontrolü: İki kulaklığı da çıkarın. Kulaklıkları şarj kutusuna geri koyun. 3. LED ekran %10'dan yüksekse kulaklıklar şarj kutusuna konulduğunda kulaklıklar şarj olmaz. * Şarj edilirken veya kullanırken LED ekranda şarj kutusunun yüzde %1, kulaklıkların yüzdeyse ise %10 oranında eksi veya azalır.



Answer/End a call: Tap twice **Reject a call:** Long press one earbud for 1 second.
Three-way calling: When there is a new call coming during the call communication: (1) Tap one earbud twice to hold the current call & and answer the coming call (2) Long press one earbud for 1 second to switch between A and B, tap one earbud twice to end the current call. (3) Long press one earbud for 1 second to reject the coming call B.

ID - Menjawab/Mengakhiri panggilan: Ketuk dua kali **Tolak panggilan:** Tekan lama satu earbud selama 1 detik
Panggilan tiga arah: Saat ada panggilan baru masuk selama komunikasi panggilan: (1) Ketuk satu earbud dua kali untuk menahan panggilan saat ini & dan menjawab panggilan yang masuk (2) Tekan lama satu earbud selama 1 detik untuk beralih antara A dan B, ketuk satu earbud dua kali untuk mengakhiri panggilan saat ini. (3) Tekan lama satu earbud selama 1 detik untuk menolak panggilan masuk B.

FR - Réponse/Arrêt d'un appel : Tapez deux fois **Refuser un appel :** Appuyez longuement sur un écouteur pendant 1 seconde **Appel à trois :** Lorsqu'un nouvel appel arrive pendant une communication : (1) Appuyez deux fois sur un écouteur pour maintenir l'appel & en cours et répondre à l'appel B, appuyez longuement sur un écouteur pendant 1 seconde pour passer de l'appel A à l'appel B, appuyez deux fois sur un écouteur pour mettre fin à l'appel en cours. (3) Appuyez longuement sur un écouteur pendant 1 seconde pour refuser l'appel B entrant.

AR - الإجابة على مكالمة/إنهاء المكالمة: اضغط مرتين **رفض مكالمة:** اضغط مطولاً على سماعة أذن واحدة لمدة 1 ثانية. **مكالمة ثلاثية:** عند وجود مكالمة جديدة أثناء الاتصال: (1) اضغط مرتين على سماعة أذن واحدة لتعليق المكالمة الحالية & والرد على المكالمة الواردة (2) اضغط مطولاً على سماعة أذن واحدة لمدة 1 ثانية للتبديل بين A و B، اضغط مرتين على سماعة أذن واحدة لإنهاء المكالمة الحالية. (3) اضغط مطولاً على سماعة أذن واحدة لمدة 1 ثانية لرفض المكالمة الواردة B.

TR - Arama Cevaplama/Aramayı Bitirme: İki kez dokun **Aramayı reddet:** Bir kulaktığı 1 saniye boyunca basılı tutun **Üçlü görüşme:** görüşme sırasında yeni bir arama geldiğinde: (1) Mevcut A görüşmesini bekletmek ve yeni B aramasını cevaplamak için bir kulaklığa iki kez dokunun, B aramasına geçmek için bir kulaklığa 1 saniye basılı tutun, mevcut aramayı sonlandırmak için bir kulaklığa iki kez dokunun (3) Gelen B aramasını reddetmek için bir kulaklığa 1 saniye basılı tutun

FAQ

Question 1	Reason	Solution
Earbuds don't power on/work	The charging case or earbuds are out of power.	Place your earbuds in the charging case with lid closed and charge the case for more than 30 minutes.
Question 2	**Reason**	**Solution**
Only one earbud works/ Sound from only one side.	The left and right earbud are not connected with each other.	Return the earbuds to the charging case and close the lid for 10 seconds, then take them out again.
Question 3	**Reason**	**Solution**
Earbuds can not be charged	The earbuds may be smudged with dirt.	Use a cleaning cloth alcohol to remove dirt. Check the charging port of earbuds and charging case.
Question 4	**Reason**	**Solution**
Phone fails to connect to earbuds	1. Earbuds are already connected with other devices. 2. Earbuds are out of power.	1. Tap one earbud twice and hold it for 1 second to enter pairing mode, then connect to your phone with the earbuds. 2. Charge the earbuds fully and then connect your phone with the earbuds again. 3. See solutions to Question 1.

ID - PERTANYAAN UMUM
Pertanyaan 1: Earbud tidak dapat menyala/berfungsi **Alasan:** Case pengisian daya atau earbud kehabisan daya **Solusi:** Letakkan earbud Anda di dalam case pengisian daya dengan penutup terbuka dan isi daya case selama lebih dari 30 menit. **Pertanyaan 2:** Hanya satu earbud yang berfungsi/Suara hanya dari satu sisi. **Alasan:** Earbud kiri dan kanan tidak terhubung satu sama lain **Solusi:** Kembalikan earbud ke case pengisian daya dan tutup selama 10 detik, lalu keluarkan lagi. **Pertanyaan 3:** Earbud tidak dapat diisi daya **Alasan:** Earbud atau case pengisian daya kotor **Solusi:** Gunakan kain pembersih dengan alkohol untuk menghilangkan kotoran dan pin pogo earbud dan case pengisian daya. **Pertanyaan 4:** Ponsel gagal terhubung ke earbud **Alasan:** 1. Earbud sudah terhubung dengan perangkat lain. 2. Earbud kehabisan daya **Solusi:** 1. Ketuk dua kali earbud dan tahan selama 1 detik hingga Anda mendengar "memasuki" untuk memasukkan sandingan dengan perangkat lainnya. Jika earbud tersebut masih dan tidak secara tergesa-gesa, Anda dapat terus menyambungkan 2. Isi daya earbud hingga penuh dengan earbud yg. 2. Lihat solusi untuk Pertanyaan 1.

FR - Questions fréquemment posées
Question 1 : Les écouteurs ne s'allument pas/ne fonctionnent pas. **Raison :** L'étui de recharge ou les écouteurs sont déchargés. **Solution :** Placez vos écouteurs dans l'étui de recharge avec le couvercle fermé et chargez l'étui pendant plus de 30 minutes. **Question 2 :** Un seul écouteur fonctionne/Le son ne provient que d'un seul côté. **Raison :** Les écouteurs gauche et droit ne sont pas connectés l'un à l'autre. **Solution :** Remettez les écouteurs dans l'étui de recharge et fermez le couvercle pendant 10 secondes,puis retirez-les à nouveau. **Question 3 :** Les écouteurs ne peuvent pas être chargés **Raison :** Les écouteurs peuvent être tachés et ne pas parvenir à établir la connexion de charge. **Solution :** Utilisez un chiffon d'alcool pour nettoyer la saleté. Vérifiez le port de recharge des écouteurs et de l'étui de recharge. **Question 4 :** Le téléphone ne parvient pas à se connecter aux écouteurs **Raison :** 1. Les écouteurs sont déjà connectés à un autre appareil. 2. Les écouteurs sont déchargés **Solution :** 1. Tapez deux fois sur un écouteur et maintenez-le pendant 1 seconde pour le mettre en mode d'appairage / Appairage / pour vous déconnecter de l'autre appareil. 3. Les écouteurs dignement alimentairement en rouge et en vert, vous pouvez contenez à connecter votre téléphone avec les écouteurs. 2. Voir la solution à la Question 1.

AR - الأسئلة الشائعة
السؤال 1: لا تعمل سماعات الأذن/لا تعمل إحداهما فقط **السبب:** علبة الشحن أو سماعات الأذن فارغة الشحن **الحل:** ضع سماعات الأذن في علبة الشحن مع إغلاق الغطاء واشحن العلبة لأكثر من 30 دقيقة. **السؤال 2:** لا يعمل سوى سماعة أذن واحدة/الصوت يأتي من جانب واحد فقط **السبب:** سماعات الأذن اليسرى واليمنى غير متصلة ببعضها البعض **الحل:** أعد سماعات الأذن إلى علبة الشحن وأغلق الغطاء لمدة 10 ثوانٍ، ثم أخرجها مرة أخرى. **السؤال 3:** لا يمكن شحن سماعات الأذن **السبب:** قد تكون سماعات الأذن ملطخة بالأوساخ **الحل:** استخدم قطعة قماش كحولية لإزالة الأوساخ. تحقق من منفذ شحن سماعات الأذن وعلبة الشحن. **السؤال 4:** فشل الهاتف في الاتصال بسماعات الأذن **السبب:** 1. سماعات الأذن متصلة بالفعل بأجهزة أخرى. 2. سماعات الأذن فارغة الشحن **الحل:** 1. اضغط مرتين على سماعة أذن واحدة واستمر لمدة ثانية واحدة للدخول إلى وضع الاقتران، ثم قم بالاتصال بهاتفك باستخدام سماعات الأذن. 2. اشحن سماعات الأذن بالكامل ثم قم بتوصيل هاتفك بسماعات الأذن مرة أخرى. 3. راجع الحلول للسؤال 1.

TR - SSS: Soru 1, Kulaklıklar açılmıyor/çalışmıyor. **Sebep:** Şarj kutusunun veya kulaklıkların pili bitmiş. **Çözüm:** Kulaklıklarınızı kapağı açık olarak şarj kutusuna yerleştirin ve kutuyu 30 dakikadan fazla şarj edin. **Soru 2:** Kulaklıklardan yalnızca biri çalışıyor/Ses yalnızca tek taraftan geliyor. **Sebep:** Sağ ve sol kulaklık birbirine bağlı değil. **Çözüm:** Kulaklıkları şarj kutusuna geri yerleştirin ve kapağı 10 saniye kapalı tutun, ardından tekrar çıkarın. **Soru 3:** Kulaklıklar şarj edilemiyor. **Sebep:** Kulaklık uçları kirlenmiş olabilir ve şarj yuvasıyla temas edemiyor olabilir. **Çözüm:** Kulaklık uçlarını ve şarj kutusunun yuvasını temizlemek için alkollü bir bez kullanın. **Soru 4:** Telefonunuz kulaklıklara bağlanamıyor. **Sebep:** 1. Kulaklıklar zaten başka bir cihaza bağlı. 2. Kulaklıkların şarjı bitti. **Çözüm:** 1. Bir kulaklığa iki kez dokunun ve "eşleştirme" sesini duyana kadar 1 saniye basılı tutun, böylece diğer cihazlarla eşleştirme moduna girmiş olursunuz ve yeşil ışıklar dönüşümlü yanıp sönüyorsa, telefonunuzu kulaklıklarınıza kolay bağlayabilirsiniz.
2. Sorun 1'in çözümüne bakın.

For more information, please visit:
www.oraimo.com
Oraimo accessories

ATTENTION

1. Use original or certified cables
2. Do not expose to liquids
3. Do not disassemble
4. Avoid dropping
5. Avoid extreme temperatures
6. Do not use products during a thunderstorm
7. Do not use any corrosive cleaner/oil to clean

ID - PERHATIAN
1. Gunakan kabel asli atau bersertifikat 2. Jangan sampai terkena cairan 3. Jangan dibongkar 4. Hindari menjatuhkan 5. Hindari suhu ekstrem 6. Jangan gunakan produk di luar ruangan saat terjadi badai petir 7. Jangan gunakan pembersih/minyak yang bersifat korosif untuk membersihkan

FR - ATTENTION
1. Utilisez des câbles originaux ou certifiés 2. Ne pas exposer aux liquides 3. Ne pas désassembler 4. Évitez de laisser tomber 5. Évitez les températures extrêmes 6. N'utilisez pas le produit à l'extérieur pendant un orage 7. N'utilisez pas de nettoyant/huile corrosif pour nettoyer

AR - تنبيه
1. استخدم كابلات أصلية أو معتمدة 2. تجنب التعرض للسوائل 3. لا تقم بالتفكيك 4. تجنب سقوط الجهاز 5. تجنب درجات الحرارة المرتفعة

TR - DİKKAT
1. Orijinal veya sertifikalı kablolar kullanın 2. Sıvıyla maruz bırakmayın 3. Sökmeyin 4. Düşmelerini 5. Aşırı sıcaklıklardan kaçının 6. Fırtınalı havalarda bu ürünü açık havada kullanmayın. 7. Temizlik için ası aşındırıcı temizleyiciyi/yağ kullanmayın

WARRANTY CERTIFICATE

Name:	
Address:	
Tel. No.:	
Date of purchase:dd/mm/yyy	
Store name:	
Warranty period:	

ID - SERTIFIKAT GARANSI
Nama: _____ Tanggal pembelian (hh-bb-tt): _____
Alamat: _____ Nama toko: _____
No. Tel: _____ Masa garansi: _____
FR - Nom: _____ Date d'achat (jj/mm/aa): _____
Adresse: _____ Nom du magasin: _____
N° de tel: _____ Période de garantie: _____
AR - اسم: _____ تاريخ الشراء (يوم/شهر/سنة): _____
العنوان: _____ اسم المتجر: _____
رقم الهاتف: _____ فترة الضمان: _____
TR - GARANTİ BELGESİ
Ad: _____ Satın alma tarihi (gg/aa/yy): _____
Adres: _____ Mağaza adı: _____
Tel. No.: _____ Garanti süresi: _____

WARRANTY TERMS

1) The warranty period starts from the date of delivery of the product and is 2 years. (This period may not apply in some countries).
2) The product, including all its parts, is covered under warranty.
3) If the product is found to be defective, the consumer may exercise one of the rights specified in Article 11 of Law No. 6502 on the Protection of Consumers, namely:
a) Withdrawal from the contract,
b) Requesting a price reduction,
c) Requesting free repair,
d) Requesting replacement with a non-defective equivalent.
4) The consumer's choice of one of the above rights does not obligate to repair or have the product repaired free of charge, without demanding any fee under any name such as labor cost, replacement part cost, or otherwise. The consumer may also exercise this right against the manufacturer or importer. The seller is jointly liable with the manufacturer and importer for warranty liability.
5) If the consumer uses the right of free repair and:
- The product breaks down again within the warranty period,
- The repair period exceeds 20 working days,
- It is determined by an authorized service station, seller, manufacturer, or importer (by report) that repair is not possible,
the consumer may request a refund, a price reduction proportional to the defect, or replacement with a non-defective equivalent. If requested, the new product will have the same rights. If the request is refused, the seller, manufacturer, and importer are jointly and severally liable.
6) The repair period shall not exceed 20 business days.
This period starts from the date the fault is reported to the authorized service station or seller with the warranty certificate and invoice. From the date the product is delivered to the authorized service station if outside the warranty period.
If the defect cannot be repaired within 10 business days, the manufacturer or importer must provide the consumer with written information about the repair process, including the reasons for the delay.
If the product breaks down within the warranty period, the time spent in repair shall be added to the warranty period.
7) The warranty resulting from use contrary to the instructions in the user manual and outside the scope of the warranty.
8) In disputes arising from the exercise of warranty rights, the consumer may apply to the Consumer Arbitration Committee or Consumer Court in the place of residence or where the consumer transaction was carried out.
9) If this Warranty Certificate is not provided by the seller, the consumer may apply to the General Directorate of Consumer Protection and Market Surveillance of the Ministry of Trade.

TR - GARANTİ ŞARTLARI
1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 (iki) yıldır (bazı ülkelerde bu süre uygulanmayabilir).
2) Ürün, tüm parçaları dahil olmak üzere garanti kapsamındadır.
3) Malın ayıplı olduğunun tespiti halinde, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun'un 11. maddesinde yer alan, o tüketiciyenin dilerse o, Satış bedelinden indirim isteme, o Ücretsiz onarılmasını isteme, o Ayıplı ürünün değiştirilmesini isteme haklarından birini kullanabilir.
4) Tüketicinin bu haklardan birini kullanması durumunda satıcı, işçilik masrafı, değiştirilen parça temini ve bu isteğin herhangi bir ad altında ilişkin ismi talep etmeksizin ücretsiz onarım yapmakla veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici bu hakkını üreticiye veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı, tüketicinin uğrayacağı zarardan müştereken ve müteselsilen sorumludur. 5) Tüketici, garanti süresi içerisinde malın ayıbının tekrarlaması, onarım için malın belirlenen süreden fazla süre servis istasyonunda kalması veya malın servis istasyonunda, satıcıda veya ithalatçıda yetkili servis istasyonunda, satıcıda veya ithalatçıda yetkili servis istasyonunda, satıcıda veya ithalatçıda yetkili